

WEBSITE USE DISCLAIMERS	THÔNG BÁO MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM KHI SỬ DỤNG TRANG WEB
<p>PLEASE CAREFULLY READ THESE DISCLAIMERS BEFORE USING THE WEBSITE OSADC.IO AND ITS ONLINE SERVICES. IF YOU DO NOT AGREE WITH THESE DISCLAIMERS, YOU SHALL NOT USE THE WEBSITE OSADC.IO AND ITS ONLINE SERVICES. ACCORDINGLY, BY USING OSADC.IO WEBSITE, YOU ACCEPT THESE DISCLAIMERS IN FULL.</p>	<p>VUI LÒNG ĐỌC KỸ CÁC THÔNG BÁO MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM NÀY TRƯỚC KHI SỬ DỤNG TRANG WEB OSADC.IO VÀ CÁC DỊCH VỤ TRỰC TUYẾN CỦA TRANG WEB. NẾU BẠN KHÔNG ĐỒNG Ý VỚI CÁC THÔNG BÁO MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM NÀY, BẠN KHÔNG NÊN SỬ DỤNG TRANG WEB OSADC.IO VÀ CÁC DỊCH VỤ TRỰC TUYẾN CỦA TRANG WEB. THEO ĐÓ, BẰNG VIỆC SỬ DỤNG TRANG WEB OSADC.IO, BẠN ĐÃ CHẤP NHẬN TẤT CẢ CÁC THÔNG BÁO MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM NÀY.</p>
<p>Last updated: 23 May 2018</p> <p>We ask you to carefully read these Website Use Disclaimers ("Disclaimers"), which are applicable to your use of the website https://osadc.io/en/ and all of its subdomains and all their respective pages ("Website") and your use of its online services ("Services"). These Disclaimers shall constitute, as added, amended, modified, supplemented, or restated from time to time, binding indemnity agreement between you and OSA Decentralized Limited, a company, incorporated in accordance with the laws of the British Virgin Islands under the number 1978260 ("Company", "we") applicable to your use of the Website and the Service, including, but not limited, to the acquisition of the information about the Company or the OSA Decentralized Project ("Project") or its Tokens ("Tokens").</p>	<p>Lần cập nhật cuối: Ngày 23 tháng 5 năm 2018</p> <p>Chúng tôi yêu cầu bạn đọc kỹ các Thông báo miễn trừ trách nhiệm khi sử dụng trang web này ("Thông báo miễn trừ trách nhiệm"), được áp dụng khi bạn sử dụng trang web https://osadc.io/en/ và tất cả tên miền phụ cũng như các trang tương ứng của chúng ("Trang web") và khi bạn sử dụng các dịch vụ trực tuyến của trang web ("Dịch vụ"). Các Thông báo miễn trừ trách nhiệm này sẽ cấu thành, như được thêm vào, sửa đổi, thay đổi, bổ sung hoặc trình bày lại theo thời gian, thỏa thuận bồi thường ràng buộc giữa bạn và OSA Decentralized Limited, một công ty được thành lập theo luật của Quần đảo Virgin thuộc Anh (British Virgin Islands) với mã số 1978260 ("Công ty", "chúng tôi") được áp dụng khi bạn sử dụng Trang web và Dịch vụ, bao gồm, nhưng không giới hạn ở, việc mua thông tin về Công ty hoặc Dự án OSA Decentralized ("Dự án") hoặc các Token của Dự án ("Token").</p>
<p>1. INTRODUCTION</p>	<p>1. GIỚI THIỆU</p>

<p>1.1. The information contained on the Website is for general information purposes only.</p> <p>1.2. The Company assumes no responsibility for errors or omissions in the contents on the Website.</p> <p>1.3. In no event shall the Company be liable for any special, direct, indirect, consequential, or incidental damages or any damages whatsoever, whether in an action of contract, negligence or other tort, arising out of or in connection with the use of the Website or the contents of the Website. The Company reserves the right to make additions, deletions, or modification to the contents on the Service at any time without prior notice.</p> <p>1.4. The Company cannot warrant that the website is free of viruses or other harmful components.</p>	<p>1.1. Thông tin trên Trang web chỉ dành cho mục đích cung cấp thông tin chung.</p> <p>1.2. Công ty không chịu trách nhiệm về các sai sót hoặc thiếu sót về nội dung trên Trang web.</p> <p>1.3. Trong mọi trường hợp, Công ty không chịu trách nhiệm về bất kỳ thiệt hại đặc biệt, trực tiếp, gián tiếp, mang tính kết quả hay đền bù nào hoặc bất kỳ thiệt hại nào gây ra do vi phạm hợp đồng, sơ suất hoặc sai phạm khác, phát sinh từ hoặc liên quan đến việc sử dụng Trang web hoặc nội dung của Trang web. Công ty có quyền bổ sung, xóa hoặc sửa đổi các nội dung của Dịch vụ bất kỳ lúc nào mà không cần thông báo trước.</p> <p>1.4. Công ty không đảm bảo rằng trang web không có vi-rút hoặc các thành phần có hại khác.</p>
<p>2. WEBSITE INFORMATION STATUS AND RESTRICTED PERSONS</p> <p>2.1 The information set forth on the Website may not be exhaustive and does not imply any elements of a contractual relationship. The contents of the Website are not binding for Company Parties and Company reserves the right to make additions, deletions, or modification to the contents on the Website at any time without prior notice.</p> <p>2.2 The information on the Website is a property of the Company and shall not be reproduced, copied, transferred or otherwise distributed to any third party. The Website is</p>	<p>2. TÌNH TRẠNG THÔNG TIN TRANG WEB VÀ CÁC ĐỐI TƯỢNG BỊ HẠN CHẾ</p> <p>2.1 Thông tin được nêu trên Trang web có thể không đầy đủ và không bao hàm bất kỳ yếu tố nào trong mối quan hệ hợp đồng. Nội dung của Trang web không ràng buộc đối với Các bên công ty và Công ty có quyền bổ sung, xóa hoặc sửa đổi các nội dung trên Trang web bất kỳ lúc nào mà không cần thông báo trước.</p> <p>2.2 Thông tin trên Trang web là tài sản của Công ty và không được sao chép, nhân bản, chuyển giao hay phân phối đến bất kỳ bên thứ ba nào. Trang web chỉ được thiết kế cho mục đích cung cấp thông tin</p>

<p>designed for general informational purposes only, as a guide to certain aspects of the conceptual considerations associated with the narrow issues it addresses.</p> <p>2.3 The information on the Website does not constitute investment, legal, tax, regulatory, financial, accounting, or other advice, and the information on the Website is not intended to provide the sole basis for any evaluation of a transaction for acquiring the Tokens. Prior to acquiring the Tokens, a prospective purchaser should consult with his/her own legal, investment, tax, and/or accounting advisor and other advisors to determine the potential benefits, burdens, and other consequences of such a transaction.</p> <p>2.4 Nothing on this Website shall be deemed to constitute a prospectus of any sort or a solicitation for investment, nor does it in any way pertain to an offering or a solicitation of an offer to buy any securities in any jurisdiction. The information on the Website is not composed in accordance with, and is not subject to, laws or regulations of any jurisdiction which prohibit or in any manner restrict transactions in respect to, or with use of, digital tokens.</p> <p>2.5 The Token is not a digital currency, security, commodity, or any other kind of financial instrument and has not been registered under the United States Securities Act of 1933, the securities laws of any state of the United States of America, or the securities laws of any other country, including the</p>	<p>chung, như hướng dẫn các khía cạnh nhất định trong các cân nhắc khái niệm liên quan đến những vấn đề hạn hẹp được nhắc đến.</p> <p>2.3 Thông tin trên Trang web không cấu thành các tư vấn về đầu tư, pháp lý, thuế, quy định, kế toán, tài chính hoặc các tư vấn khác, và thông tin trên Trang web không nhằm mục đích cung cấp cơ sở duy nhất cho bất kỳ đánh giá nào về giao dịch mua Token. Trước khi mua Token, người mua tiềm năng nên tham khảo ý kiến của cố vấn pháp lý, đầu tư, thuế và/hoặc kế toán của mình và các cố vấn khác để xác định lợi ích tiềm năng, gánh nặng và các kết quả khác của giao dịch đó.</p> <p>2.4 Không có nội dung nào trên Trang web này được coi là cấu thành bản quảng cáo dưới bất kỳ dạng nào hoặc mời chào đầu tư, cũng như theo bất kỳ cách nào đều không liên quan đến việc chào mua hoặc gạ gẫm chào mua bất kỳ chứng khoán nào tại bất kỳ khu vực pháp lý nào. Thông tin trên Trang web không được soạn thảo theo, và không chịu sự kiểm soát của luật pháp hoặc các quy định của bất kỳ khu vực pháp lý nào cấm hoặc theo bất kỳ cách nào hạn chế các giao dịch liên quan đến, hoặc sử dụng token kỹ thuật số.</p> <p>2.5 Token không phải là đồng tiền kỹ thuật số, chứng khoán, hàng hóa hay bất kỳ công cụ tài chính nào và chưa được đăng ký theo Đạo luật chứng khoán Hoa Kỳ năm 1933, luật chứng khoán của bất kỳ tiểu bang nào của Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, hay luật chứng khoán của bất kỳ quốc gia nào khác, bao gồm luật chứng khoán của bất kỳ khu</p>
--	---

<p>securities laws of any jurisdiction in which a potential token holder is a resident.</p> <p>2.6 The Website is not used for the Tokens to be offered or distributed to, as well as to be resold or otherwise alienated to, citizens, natural and legal persons, those with their habitual residence, location, or their seat of incorporation (i) in the United States of America (including its states and the District of Columbia), Puerto Rico, the Virgin Islands of the United States, any other possessions of the United States of America, or (ii) in the country or territory where transactions with digital tokens are prohibited or in any manner restricted by applicable laws or regulations. If such restricted person purchases the Tokens, such restricted person has done so on an unlawful, unauthorized, and fraudulent basis and in this regard shall bear negative consequences.</p> <p>2.7 Company neither offers or distributes the Tokens nor carries on a business (activity) in any regulated activity in Singapore, the People’s Republic of China, South Korea, or other countries and territories where transactions in respect to, or with use of, digital tokens fall under the restrictive regulations or require the Company to be registered or licensed with any applicable governmental authorities.</p> <p>2.8 Each visitor of the Website must cease reviewing the Website information and immediately leave the Website in case the information on the Website constitutes the kind</p>	<p>vực pháp lý nào mà chủ sở hữu token tiềm năng là công dân ở đó.</p> <p>2.6 Trang web không được sử dụng để cung cấp hoặc phân phối Token cũng như bán lại hoặc chuyển nhượng cho các công dân, thể nhân và pháp nhân, những người có nơi cư trú, địa điểm hoặc vị trí trong công ty (i) ở Hợp chủng quốc Hoa Kỳ (bao gồm các tiểu bang và Quận Columbia), Puerto Rico, Quần đảo Virgin thuộc Hoa Kỳ, bất kỳ tài sản nào khác thuộc Hợp chủng quốc Hoa Kỳ, hoặc (ii) ở quốc gia hoặc vùng lãnh thổ nơi các giao dịch token kỹ thuật số bị cấm hoặc bị hạn chế theo luật và quy định hiện hành. Nếu người bị hạn chế đó vẫn mua Token, người mua đó đã thực hiện trên cơ sở bất hợp pháp, trái phép và gian lận và phải chịu toàn bộ hậu quả tiêu cực.</p> <p>2.7 Công ty không cung cấp hay phân phối Token và cũng không thực hiện (hoạt động) kinh doanh ở bất kỳ hoạt động nào được quy định tại Singapore, Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa, Hàn Quốc hoặc các quốc gia và vùng lãnh thổ khác nơi mà giao dịch liên quan đến, hoặc việc sử dụng token kỹ thuật số bị hạn chế theo quy định hoặc yêu cầu Công ty phải được đăng ký hoặc cấp phép với bất kỳ cơ quan chính phủ hiện hành nào.</p> <p>2.8 Mỗi khách truy cập Trang web phải ngừng xem thông tin trên Trang web và ngay lập tức rời khỏi Trang web trong trường hợp thông tin trên Trang web có chứa loại thông tin có thể được trình bày bất hợp pháp theo luật của khu vực pháp lý của khách truy cập. Trách nhiệm của mỗi khách truy cập Trang web và theo đó là người mua Token</p>
---	--

<p>of information that may not be lawfully presented to him/her in accordance with the laws of the visitor's jurisdiction. It is the responsibility of each visitor of the Website and consequently a potential purchaser of the Tokens to determine if s/he can legally review the Website information and purchase the Tokens in the visitor's jurisdiction and whether the visitor can then resell the Tokens to another purchaser in any given jurisdiction in the future if applicable.</p> <p>2.9 Certain statements, estimates, and financial information contained on this Website constitute forward-looking statements or information. Such forward-looking statements or information involve known and unknown risks and uncertainties which may cause actual events or results to differ materially from the estimates or the results implied or expressed in such forward-looking statements or information.</p> <p>2.10 The Company shall reserve the right to restrict access to the Website and to refuse selling the Tokens to anyone who does not meet criteria necessary for their buying as set out hereunder and by the applicable law. In particular, the Company may restrict access/refuse to sell the Tokens to those visitors/purchasers who do not meet the eligibility criteria established by the Company from to time in its sole discretion.</p>	<p>tiềm năng là xác định xem mình có thể xem thông tin trên Trang web và mua Token hợp pháp theo khu vực pháp lý của mình không và liệu rằng khách truy cập sau đó có thể bán lại Token cho người mua khác ở bất kỳ khu vực pháp lý nào trong tương lai không, nếu áp dụng.</p> <p>2.9 Các bản trình bày, ước tính và thông tin tài chính nhất định trên Trang web này cấu thành các bản trình bày hoặc thông tin liên quan đến tương lai. Các bản trình bày hoặc thông tin liên quan đến tương lai như vậy có chứa các rủi ro đã biết hoặc chưa biết và những điều không chắc chắn có thể gây ra những sự kiện hoặc kết quả thực tế khác biệt rất lớn so với ước tính hoặc kết quả ngụ ý hay thể hiện trong các bản trình bày hoặc thông tin liên quan đến tương lai đó.</p> <p>2.10 Công ty có quyền hạn chế truy cập vào Trang web và từ chối bán Token cho bất kỳ ai không đáp ứng được các tiêu chí cần thiết cho việc mua bán như được quy định dưới đây và theo luật hiện hành. Cụ thể, Công ty có thể hạn chế truy cập/từ chối bán Token cho những khách truy cập/người mua không đáp ứng được các tiêu chí đủ điều kiện do Công ty lập ra theo thời gian và theo toàn quyền quyết định của Công ty.</p>
<p>3. PRIORITY OF INFORMATION ORIGIN AND INTERPRETATION</p> <p>3.1 The English language Website is the primary official source of</p>	<p>3. ƯU TIÊN VỀ NGUỒN GỐC CỦA THÔNG TIN VÀ DIỄN GIẢI</p> <p>3.1 Trang web bằng tiếng Anh là nguồn thông tin chính thức về Dự án</p>

<p>information about the Project and/or the Company. The information contained on the Website may from time to time be translated into other languages. In the course of such translation some of the information contained herein may be lost, corrupted, or misrepresented. The accuracy of such alternative communications cannot be guaranteed. In the event of any conflicts or inconsistencies between such translations, the official English language Website, and the provisions of the original English language documents presented on it, shall prevail.</p> <p>3.2 The current version of the Website aggregates all current information about the Project and/or the Company, constitutes the priority source of information in connection with the Company and the Project to all interested parties, and its contents supersede all previous versions of the Website or other current or outdated sources of information, whether written or oral, relating to the Project and/or Company.</p>	<p>và/hoặc Công ty. Thông tin trên Trang web có thể được dịch sang nhiều loại ngôn ngữ khác theo thời gian. Trong quá trình dịch, một số thông tin trên Trang web có thể bị mất, lỗi hoặc trình bày sai. Độ chính xác của những thông tin thay thế này có thể không được đảm bảo. Trong trường hợp có bất kỳ mâu thuẫn hoặc không nhất quán giữa các bản dịch, Trang web bằng tiếng Anh chính thức và các điều khoản của các tài liệu gốc được trình bày bằng tiếng Anh sẽ được áp dụng.</p> <p>3.2 Phiên bản hiện tại của Trang web tổng hợp tất cả các thông tin hiện có về Dự án và/hoặc Công ty, cấu thành nguồn thông tin ưu tiên liên quan đến Công ty và Dự án cho tất cả các bên liên quan, và các nội dung của Trang web phiên bản hiện tại thay thế tất cả các phiên bản trước của Trang web hoặc các nguồn thông tin hiện tại hoặc lỗi thời khác, dù ở dạng văn bản hay lời nói, liên quan đến Dự án và/hoặc Công ty.</p>
---	--